

Átadás-átvételi protokoll dokumentum az elvégzett telepítésről és szerelésről		Dokumentum protokollu przekazania z przeprowadzonej instalacji i montażu					
Eladó-Forgalmozó / Sprzedawca-Dystrybutor: MobilGarázsbolt.hu Kft (székhely / siedziba: 1145 Budapest, Uzsoki utca 26. al. 1.; cégjegyzékszám / numer rejestracyjny firmy; 01-09-379062; adószám / numer podatkowy: HU29017153)		Kivitelező / Wykonawca: (székhely / siedziba:, Lengyelország; cégjegyzékszám / numer rejestracyjny firmy:; adószám / numer podatkowy:)					
Megrendelő-Vevő neve / Nazwa klienta-kupującego: A telepítés helyszíne / Miejsce instalacji: A telepítés ideje / Czas instalacji: Kivitelezés tárgya: különálló könnyűszerkezetes épület leszállítása és összeszerelése	 Przedmiot realizacji: dostawa i montaż samodzielnego budynku o lekkiej konstrukcji					
Átvevő neve¹ / Nazwa odbiorcy:		Átadók nevei / Nazwy darczyńców:					
1. Telepítés megtörtént:		<input type="checkbox"/> Igen	<input type="checkbox"/> Nem	Instalacja ukończona:		<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Amennyiben a telepítés nem történt meg, akkor annak oka:		Jeśli instalacja nie odbyła się, powodem może być:					
2. A fólia leszedésre került:		<input type="checkbox"/> Igen	<input type="checkbox"/> Nem	Folia została usunięta:		<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Amennyiben nem, akkor annak az oka: Amennyiben nem, akkor annak elvégzésére előírt határidőket és az esetleges jogkövetkezményeket az Eladó/Forgalmozó ÁSZF-je tartalmazza, melynek ismeretét és elfogadását az Átvevő (Vevő) jelen dokumentum aláírásával is igazolja!		Jeśli nie, powód jest następujący: W przeciwnym wypadku terminy jego realizacji oraz ewentualne skutki prawne zawarte są w Ogólnych Warunkach Handlowych Sprzedawcy/Dystrybutora, których znajomość i akceptację Odbiorca (Kupujący) potwierdza poprzez podpisanie niniejszego dokumentu!					
3. A Vevő a Kivitelezők jelenlétében elvégzett vizuális és fizikai ellenőrzése után a Termék sérülésmentes:		<input type="checkbox"/> Igen	<input type="checkbox"/> Nem	Po dokonaniu przez Kupującego wizualnej i fizycznej kontroli Produktu w obecności Wykonawców, Produkt jest wolny od uszkodzeń:		<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Amennyiben nem, akkor az alább felsorolt sérülések láthatóak vagy hiányosságok tapasztalhatóak:		W przeciwnym razie widoczne są następujące uszkodzenia lub braki:					
4. Sérülések vagy hiányosságok a Kivitelezők által a telepítés időpontjában javításra vagy pótlásra kerültek:		<input type="checkbox"/> Igen	<input type="checkbox"/> Igen	Uszkodzenia lub braki zostały naprawione lub wymienione przez Wykonawców w momencie instalacji:		<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Amennyiben igen, akkor a javítások vagy pótlások leírása:		Jeśli tak, proszę opisać naprawy lub wymiany:					
5. Legkésőbb az átvételkor a Kivitelező képviselője tájékoztatta az Átvevőt a szabadon álló Termék konstrukció használatának módjáról, annak karbantartásáról és rendeltetészerűen történő használatáról.		<input type="checkbox"/> Igen	<input type="checkbox"/> Nem	Najpóźniej do dokonania odbioru przedstawiciel Wykonawcy poinformował Odbiorcę o sposobie użytkowania wolnostojącej konstrukcji Produktu, jej konserwacji i przeznaczeniu.		<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Amennyiben nem, akkor annak oka(i):		Jeśli nie, powodem(ami) jest(są):					

¹ Amennyiben az Átvevő nem azonos a Vevővel, akkor a továbbiakban a Vevő alatt az Átvevőt kell érteni. / Jeżeli Odbiorca nie jest jednocześnie Kupującym, w dalszej części Umowy przez Kupującego należy rozumieć Odbiorcę.

6. A Kivitelező képviselői az átadáskor átadták az Átvevő részére az összes további szükségessé tartozékot (kulcsok, távirányító, stb.), melyek nélkülözhetetlenek a szabadon álló konstrukció megfelelő használatához:	Igen	Nem	Előre megadottak szerint	Tak	Nie
Amennyiben nem, akkor annak oka(i):			Ha nem, indoklás(ak):		

7. Minden a megrendelésben foglalt tétel az eredetileg elfogadott ajánlatban feltüntetett specifikáció alapján, megfelelő módon került kivitelezésre. Az épület rendeltetésszerű használatra alkalmas, esztétikailag is kifogástalan állapotban került összeszerelésre.	Igen	Nem	Előre megadottak szerint	Tak	Nie
Amennyiben nem, akkor a Kivitelező által megadni szükséges javítások vagy pótlások leírása:			Ha nem, indoklás(ak):		

Tájékoztatjuk a Tisztelt Vevőket / Átvevőket, hogy jelen Átadás-átvételi protokoll dokumentum nem jelent az Eladó-Forgalmazó részéről a hibás teljesítés, a jótállás-szavatosság vagy a kártérítés vonatkozásában bármilyen elismerést, jóváhagyást vagy tudomásulvételt! Jelen dokumentum célja kizárólag az átadás-átvételi eljárás lefolytatása során tapasztalt tények dokumentálása.

Jelen dokumentum aláírásával az Átvevő visszavonhatatlanul kijelenti, hogy a Vevő helyett és nevében eljáró személy felhatalmazást kapott a leszállított Termékkel kapcsolatos átadás-átvételi eljárás lefolytatására és jelen dokumentum aláírására.

Jelen dokumentum aláírásával Vevő / Átvevő megerősíti, hogy az Eladó-Forgalmazó által korábban átküldött és elfogadott Általános Szerződési Feltételeket korábban megismerte és elfogadta.

Eladó-Forgalmazó tájékoztatja a Vevőket / Átvevőket, hogy amennyiben a Vevői / Átvevői és a Kivitelezői oldal egymástól eltér, akkor Eladó-Forgalmazó az eltérést vizsgálja, és a vizsgálat eredménye alapján dönt a további teendőkről.

Eladó-Forgalmazó tájékoztatja a Vevőt / Átvevőt, hogy amennyiben jelen dokumentum nem kerül aláírásra és/vagy (részben vagy egészben) kitöltésre Vevő / Átvevő által, akkor minden rögzített adat vonatkozásában a Kivitelezői oldali nyilatkozat tekintendő elfogadottnak, és Vevő – amennyiben a törvény lehetővé teszi – a jótállásra való jogosultságát elveszíti.

Informujemy Szanownych Kupujących / Odbiorców, że niniejszy Protokół Zdawczo-Odbiorczy nie stanowi ze strony Sprzedawcy-Dystrybutora jakiegokolwiek uznania, potwierdzenia ani przyjęcia do wiadomości okoliczności dotyczących nienależytego wykonania zobowiązania, gwarancji, rękojmi lub odpowiedzialności odszkodowawczej. Celem niniejszego dokumentu jest wyłącznie udokumentowanie okoliczności faktycznych stwierdzonych w toku procedury zdawczo-odbiorczej.

Podpisując niniejszy dokument, Odbiorca nieodwołalnie oświadcza, że osoba działająca w imieniu i na rzecz Kupującego została upoważniona do przeprowadzenia procedury zdawczo-odbiorczej dotyczącej dostarczonego Produktu oraz do podpisania niniejszego dokumentu.

Podpisując niniejszy dokument, Kupujący / Odbiorca potwierdza, że uprzednio zapoznał się z Ogólnymi Warunkami Umowy przekazanymi wcześniej przez Sprzedawcę-Dystrybutora oraz zaakceptował ich treść.

Sprzedawca-Dystrybutor informuje Kupujących / Odbiorców, że w przypadku rozbieżności pomiędzy stanowiskiem Kupującego / Odbiorcy a stanowiskiem Wykonawcy Sprzedawca-Dystrybutor przeprowadzi postępowanie wyjaśniające, a następnie podejmie decyzję dotyczącą dalszych działań na podstawie wyników przeprowadzonego postępowania.

Na podstawie informacji przekazanych przez Sprzedawcę-Dystrybutora Kupujący wyrażnie i nieodwołalnie przyjmuje do wiadomości oraz akceptuje, że jeżeli niniejszy dokument nie zostanie podpisany lub nie zostanie wypełniony — w całości lub w części — przez Kupującego / Odbiorcę, w odniesieniu do wszystkich odnotowanych danych za zaakceptowane uznaje się oświadczenie Wykonawcy, a Kupujący — o ile przepisy prawa na to zezwalają — traci uprawnienia wynikające z gwarancji.

Dátum:	Data:
Aláírás:	Podpis:

A fent leírt hiányosságok és pótlások elvégzésének időpontja ² :	Data usunięcia braków i uzupełnienia braków opisanych powyżej:
Aláírás:	Podpis:

² Amennyiben hibák, hiányosságok pótlására nem volt szükség, akkor jelen pont nem kitöltendő. / Jeżeli nie zachodzi potrzeba poprawiania błędów lub braków, tej części nie należy wypełniać.